Guide d'installation et d'utilisation
Installatie- en gebruiksaanwijzing
Installations- und Bedienungsanleitung
Installation and user guide
Manuale d'installazione e uso
Instrucciones de uso e instalación
Guia de instalação e de utilização



WESV 82202

Ed. 01-07

EXTEL®

CE

Type : SVMN 82202 + SVCM 82202 (x2) + SVEM 82202



L'utilisateur de ce système est responsable et se doit de vérifier si la surveillance est conforme à la loi en vigueur dans le pays d'utilisation.

1 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Important !

• Veuillez lire le manuel d'utilisation soigneusement avant d'installer ou d'utiliser ce produit.
• Si vous installez ce produit pour d'autres, pensez à bien laisser le manuel ou une copie à l'utilisateur final.

Avertissement :

• Les différents éléments ne devraient être démontés que par un technicien autorisé.

Mesures de sécurité :

• Pour une exploitation en toute sécurité de ce système, il est essentiel que les installateurs, utilisateurs et techniciens suivent toutes les procédures de sûreté décrites dans ce manuel.
• Des avertissements spécifiques et des symboles d'attention sont indiqués sur les éléments si nécessaire.

2 COMPOSITION DU KIT

• 2 caméras couleur, protégées IP 44
• 1 moniteur LCD couleur 7'' , 17,5cm
• 2 supports caméra + visserie
• 2 câbles Din-RCA de 20m chacun environ
• 2 câbles RCA-Jack
• 1 câble RCA-jack pour sortie audio/vidéo
• 1 adaptateur de 12V AC/DC pour le moniteur LCD
• 1 télécommande (pile bouton CR2025 incluse)

3 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

a. Moniteur (SVMN 82202)
Ecran : 17,5 cm en diagonal
Alimentation du moniteur : 12 V DC
Consommation : 1000 mA
Entrées : 2
Connexions Jacks audio/vidéo : prise jack 3,5 mm
Niveau sortie vidéo : 1 Vp-p / 75 Ω
Niveau sortie audio mono : 1 Vp-p / 600 Ω
Dimensions : 184x52,7x127 (mm)
Poids : 680 grammes
Température d'utilisation : -10°C à + 50° C environ
Connexions Jacks audio/vidéo : Prise jack 3,5 mm

b. Caméras (SVCM 82202)
Alimentation : 7,5V DC
Consommation : 300 mA
Micro : Mono
Sensibilité à la lumière : 3 lux* (* Prévoir un éclairage supplémentaire pour la nuit)
Objectif image : 1/3" CMOS couleur / 628x582 pixels (PAL) ou 510 x 492 (NTSC)
Led infrarouge : 11 diodes Infrarouges
Distance maxi. entre caméras et moniteur : approximativement 40 m (avec option WESVCL 87102)
Poids (sans support) : 140g
T° de fonctionnement : -10°C à 50° C environ
Dimensions : 100x38x40 (mm)

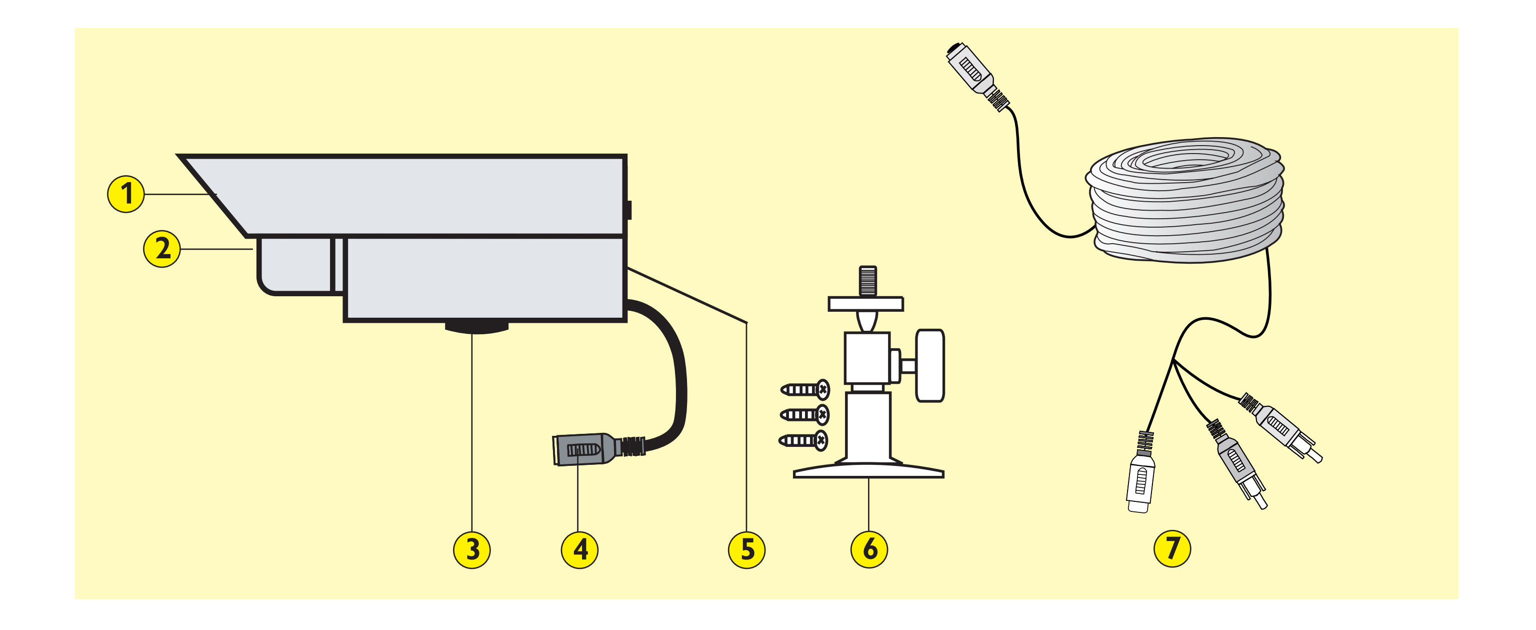
4 INSTALLATION



Attention : S'assurer qu'aucun élément ne gêne à l'insertion des vis dans les murs.

Description

1. Protection des caméras (IP 44)
2. Diodes infrarouge avec détecteur d'obscurité
3. Trou fileté pour la fixation du support
4. Connecteur Din
5. Microphone
6. Support de fixation
7. Câble RCA / DIN



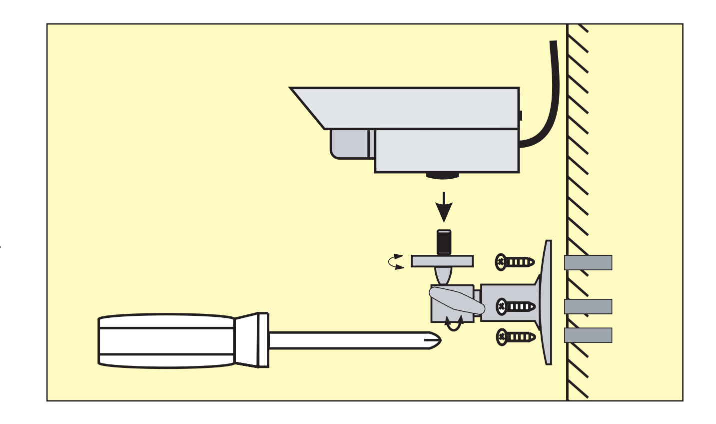
5 INSTALLATION DES CAMERAS

Choisissez un emplacement approprié pour l'installation des caméras. Dans la mesure du possible votre système doit être installé dans un lieu sec, sans poussière, avec de faibles vibrations et une bonne circulation de l'air et être équipé d'une prise murale

En installant les caméras, vérifiez la bonne réception des images sur le moniteur avant l'installation finale.

Si vous rencontrez des interférences ou d'autres problèmes, merci de vous référez au chapitre maintenance.

6 FIXATION DES SUPPORTS CAMÉRA



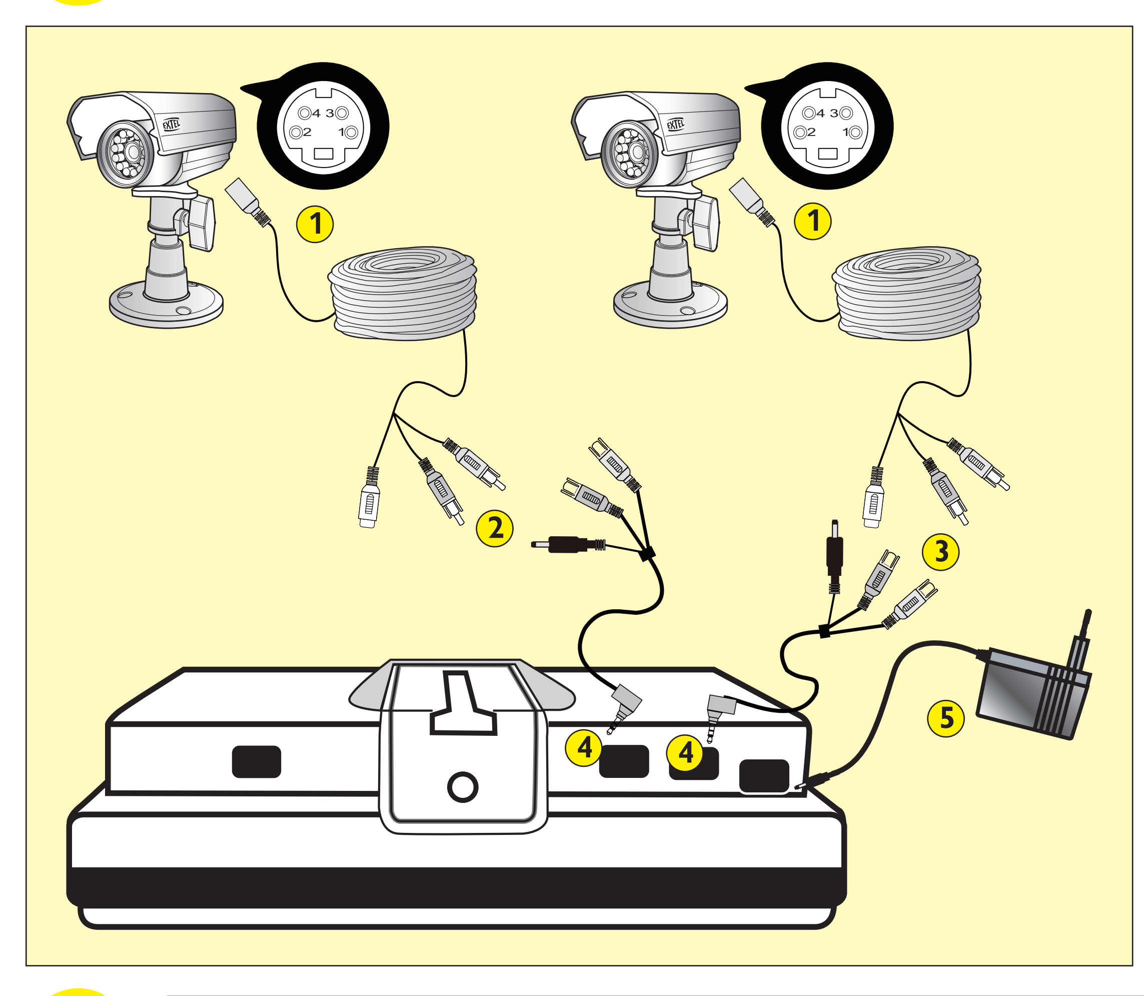
- Assurez-vous qu'aucun élément ne gène l'installation
- Rechercher un endroit approprié pour fixer le support
- Visser la partie murale avec les vis fournies. (utiliser une cheville si nécessaire)
- Visser la caméra sur le support.
- Pointer la caméra dans la direction désirée et serrez la vis latérale de maintien.
- Bien remettre les protections caoutchouc au dos des caméras

7 INSTALLATION DU MONITEUR LCD

Attention : Placer uniquement le moniteur sur des surfaces dures et stables.

1. LED indiquant la caméra affichée (caméra 1, caméra 2 ou les deux si mode SCAN activé)
2. Bouton de réglage + (volume, luminosité, couleur, contraste, saturation)
3. Bouton de réglage - (volume, luminosité, couleur, contraste, saturation)
4. Choix du paramètre à régler: (luminosité / couleur / contraste / saturation)
5. Fonction miroir de l'écran
6. Fonction marche / arrêt
7. Sélection du canal ou position AUTO (défilement automatique des 2 caméras)
8. Support de l'écran
9. Sortie Audio/Vidéo (pour raccorder un magnétoscope par exemple)
10. Entrée Audio/Vidéo de la caméra 1
11. Entrée Audio/Vidéo de la caméra 2
12. Entrée Adaptateur
13. Adaptateur
14. Câbles

8 INSTALLATION DU MONITEUR LCD



1. Connecter le connecteur DIN-RCA au connecteur DIN des caméras.

2. Connecter ensuite les 3 connecteurs RCA (jaune, rouge, blanc) des câbles de 20m aux câbles RCA-Jack du moniteur (en respectant les couleurs).

3. Répéter l'opération pour la deuxième caméra installée.

4. Connecter le connecteur jack de la caméra sur l'entrée souhaitée.

5. Connecter l'adaptateur alimentant le dispositif. Mettre sous tension le moniteur et vérifier le bon fonctionnement du dispositif.

9 UTILISATION

A. Réglages de l'image

Le système vous permet de nombreux réglages afin d'ajuster une qualité d'image optimale.
Utiliser les touches **VOL-/VOL+** pour régler les paramètres à l'écran : luminosité/couleur/contraste/teinte/netteté...

Presser le bouton **"FUNC"** 1 fois pour ajuster la luminosité	• **BRIGHTNESS**
Presser le bouton **"FUNC"** 2 fois pour ajuster la contraste	• **CONTRAST**
Presser le bouton **"FUNC"** 3 fois pour ajuster le netteté	• **SHARPNESS**
Presser le bouton **"FUNC"** 4 fois pour ajuster la couleur	• **COLOR**
Presser le bouton **"FUNC"** 5 fois pour ajuster la saturation	• **HUE**
Presser le bouton **"FUNC"** 6 fois pour ajuster le signal vidéo (PAL/NTSC)	• **VIDEO**
Presser le bouton **"FUNC"** 7 fois pour ajuster la luminosité d'affichage à l'écran (OSD)	• **VcomA**
Presser le bouton **"FUNC"** 8 fois pour ajuster l'amplitude LCD H (affichage cristaux liquides)	• **VcomD**
Presser le bouton **"FUNC"** 9 fois pour retourner au mode Affichage	

Ensuite à l'aide des boutons "VOL+ et VOL-"ajuster les paramètres.

B. Réglages du volume

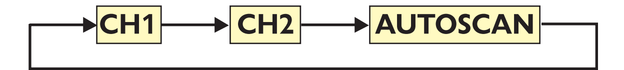
VOL+ : Augmenter le volume sonore à l'écran
VOL- : Diminuer le volume sonore à l'écran

C. Fonction miroir de l'écran

Le moniteur LCD de votre produit permet " l'effet miroir ". En appuyant sur le bouton " rev " l'écran s'inverse.

D. Affichage des caméras

Presser le bouton " CH " pour passer d'un canal à l'autre ou d'une caméra affichée à l'autre. Le système est préréglé sur " CH1 "(Canal ou Caméra)1 par défaut. Presser le bouton une fois pour passer au canal 2, presser encore une fois pour passer en mode " auto scan ". Le mode " AUTOSCAN " permet l'affichage des 2 caméras l'une après l'autre. Dans ce cas chaque caméra est affichée pendant 5 secondes.



E. Fonction Marche / Arrêt (ON/OFF)

Appuyer sur le bouton " ON/OFF " pour allumer ou éteindre le système.

F. Télécommande

Pour la première utilisation retirer la languette de protection transparente de la pile.
Type de piles : 1 pile de type alcaline 3V, CR2025 (pile incluse).
Utilisation : 1. Appuyer sur le bouton CH1 pour visualiser l'image de la caméra 1.
2. Appuyer sur le bouton CH2 pour visualiser l'image de la caméra 2.
3. Appuyer sur le bouton " SCAN " pour visualiser les 2 caméras alternativement (balayage automatique de 5 secondes des 2 caméras).
NOTE : Assurez-vous que vous êtes à la bonne distance (env.2m) et angle de 30° pour que l'infrarouge fonctionne correctement. (Portée de 10M en champs libre)

G. Eclairage Infrarouge

Les diodes infrarouges ne produisent pas de lumière visible à l'œil nu.
L'éclairage infrarouge s'active automatiquement dans l'obscurité.
NOTE : Assurez-vous que vous êtes à la bonne distance (env.2m) et angle de 30° pour que l'infrarouge fonctionne correctement.

10 MAINTENANCE

La garantie s'annule si vous démontez les pièces. Nettoyez l'extérieur seulement avec un tissu sec et doux.
Avant le nettoyage, débranchez ou mettez hors tension le système de vidéosurveillance.
Attention : N'employez aucun produit ou essence d'épuration carboxylique, alcool ou similaire. En plus de risquer d'endommager votre appareil, les vapeurs sont dangereuses pour votre santé et explosives.
N'employez aucun outil pouvant être conducteur de tension (brosses en métal , outil pointu....ou autre) pour le nettoyage.

Dépannage
Avec ce système de Vidéosurveillance, vous avez acheté un produit de dernière technologie et qui est prêt à l'emploi.
Cependant si vous rencontrez des problèmes ou des défauts de fonctionnement, vous pouvez remédier à ces défauts en lisant le tableau suivant :
Attention : Respectez les consignes de sécurité dans toutes les circonstances !

Symptôme	Cause possible
• **Pas d'image et pas de son**	- La caméra et/ou le moniteur ne sont pas alimentés en électricité. - Le câble est déconnecté.
• **L'image et le son ne fonctionnent pas correctement**	- La tension d'alimentation est trop basse
• **Image "clignotante"**	- La caméra est orientée vers une source de lumière trop forte
• **Son normal, l'image est trop claire ou trop foncée**	- Les réglages Lumière ou Contraste ne sont pas corrects - La caméra est orientée vers une source de lumière trop forte

En cas de besoin, notre site technique est à votre disposition **www.cfi-extel.com**

HOTLINE : 0892- 35-00-69

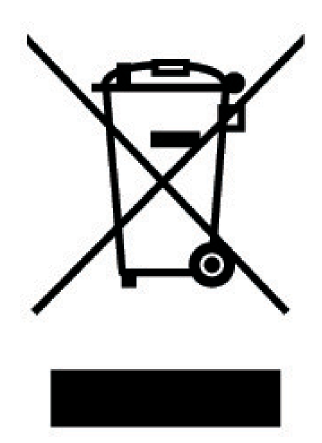
11 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les dommages provoqués par le manque de conformité au manuel mènent à l'expiration de la garantie. Nous n'assumerons aucune responsabilité pour les dommages en résultant ! Nous n'assumerons aucune responsabilité concernant tout dommage, sur les biens ou les personnes, causé par une mauvaise manipulation ou par manque de conformité aux consignes de sécurité. Ce produit a été fabriqué dans le respect total des consignes de sécurité. Afin de maintenir ce statut et d'assurer la meilleure exploitation du produit, l'utilisateur doit observer les consignes et avertissements de sûreté contenus dans ce manuel. L'utilisateur de ce système en est responsable et se doit de vérifier si la vidéosurveillance est conforme à la loi en vigueur dans le pays d'utilisation.


: avertit l'utilisateur de la présence d'instructions importantes concernant l'utilisation et l'entretien (la réparation) dans la documentation accompagnant l'appareil.


: avertit l'utilisateur de la présence de " tensions dangereuses ", non isolées à l'intérieur du boîtier du produit, d'une importance suffisante pour représenter un risque d'électrocution pour les personnes.

Ce symbole indique un risque de choc électrique ou un risque de court-circuit
- vous ne devez utiliser ce produit qu'à une tension comprise entre: 100-240 volts et 50-60 hertz. N'essayez jamais d'utiliser cet appareil avec une tension différente.
- Veillez à ce que tous les raccordements électriques du système soient conformes aux consignes d'utilisation.
- Dans les établissements commerciaux, assurez-vous d'observer les règles de prévention des accidents pour les installations électriques.
- Dans les écoles, les équipements de formation, les ateliers...la présence d'un personnel qualifié est nécessaire pour contrôler le fonctionnement des appareils électroniques.
- Observez les consignes d'utilisation des autres appareils reliés au système. (magnétoscope par exemple)
- Veuillez contacter une personne expérimentée au cas où vous auriez des doutes au sujet du mode de fonctionnement ou de la sûreté des appareils.
- Ne jamais brancher ou débrancher les appareils électriques avec les mains mouillées
- Lors de l'installation de ce produit, vérifier bien que les câbles d'alimentation ne risquent pas d'être endommagés
- Ne remplacez jamais les câbles électriques endommagés vous-même ! Dans ce cas, enlevez-les et faites appel à une personne expérimentée.



■ **FR** - Ne jetez pas les piles et les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères. Les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Faites reprendre ces appareils par votre distributeur ou utilisez les moyens de collecte sélective mise à votre disposition par votre commune.

■ **NL** - De lege batterijen en oude apparaten niet met het huisvuil meegeven: deze kunnen gevaarlijke stoffen bevatten die de gezondheid en het milieu schaden. De oude apparaten door uw distributeur laten innemen of de gescheiden vuilinzameling van uw gemeente gebruiken.

■ **D** - Verbrauchte Batterien und nicht mehr benützte Geräte sind Sondermüll. Sie enthalten möglicherweise gesundheits- und umweltschädliche Substanzen. Geben Sie alte Geräte zur fachgerechten Entsorgung beim Gerätehändler ab bzw. benutzen Sie die örtlichen Recyclinghöfe.

■ **GB** - Don't throw batteries or out of order products with the household waste (garbage). The dangerous substances that they are likely to include may harm health or the environment. Make your retailer take back these products or use the selective collect of garbage proposed by your city.

■ **I** - Non gettare le pile e le apparecchiature fuori uso insieme ai rifiuti domestici. Le sostanze dannose contenute in esse possono nuocere alla salute dell'ambiente. Restituire questo materiale al distributore o utilizzare la raccolta differenziata organizzata dal comune.

■ **E** - No tire las pilas ni los aparatos inservibles con los residuos domésticos, ya que las sustancias peligrosas que puedan contener pueden perjudicar la salud y al medio ambiente. Pídale a su distribuidor que los recupere o utilice los medios de recogida selectiva puestos a su disposición por el ayuntamiento.

■ **P** - Não junte as pilhas nem os aparelhos que já não se usam com o lixo caseiro. As substâncias perigosas que ambos podem conter podem ser prejudiciais para a saúde e para o ambiente. Entregue esses aparelhos ao seu lixeiro ou recorra aos meios de recolha selectiva ao seu dispor.